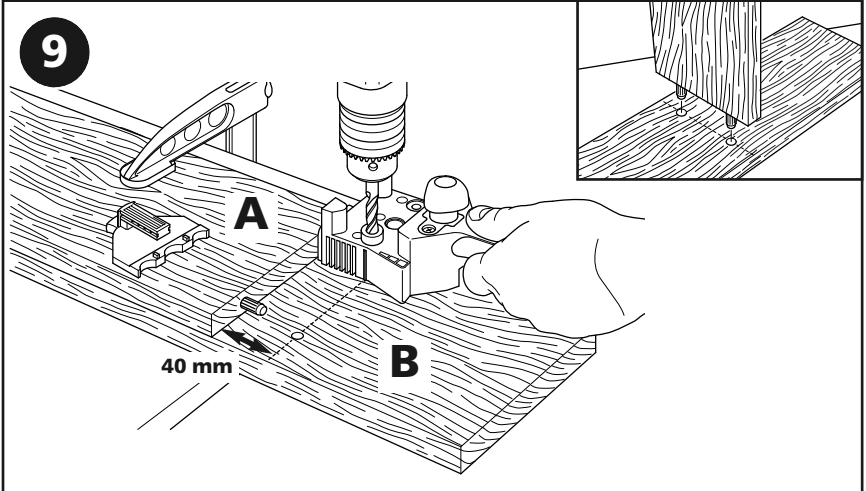
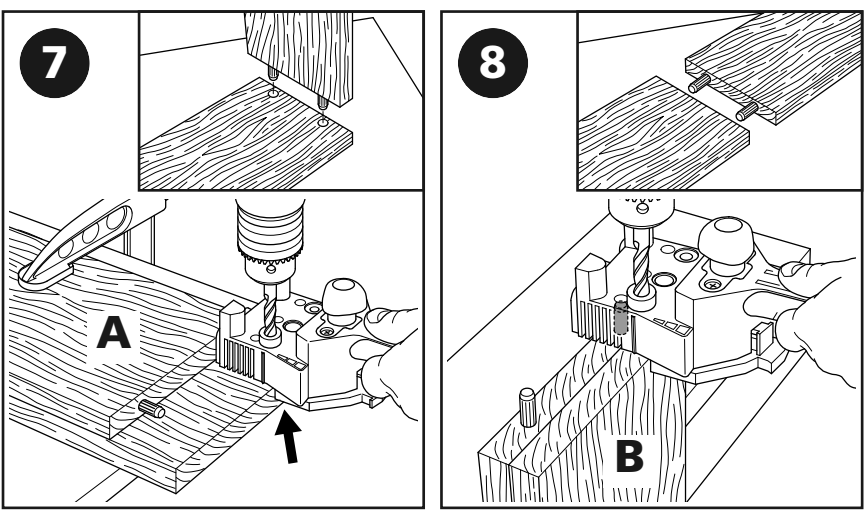
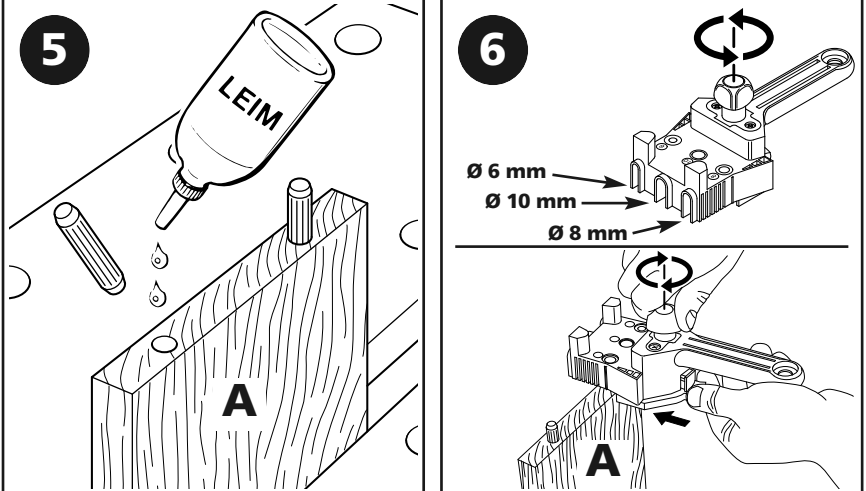
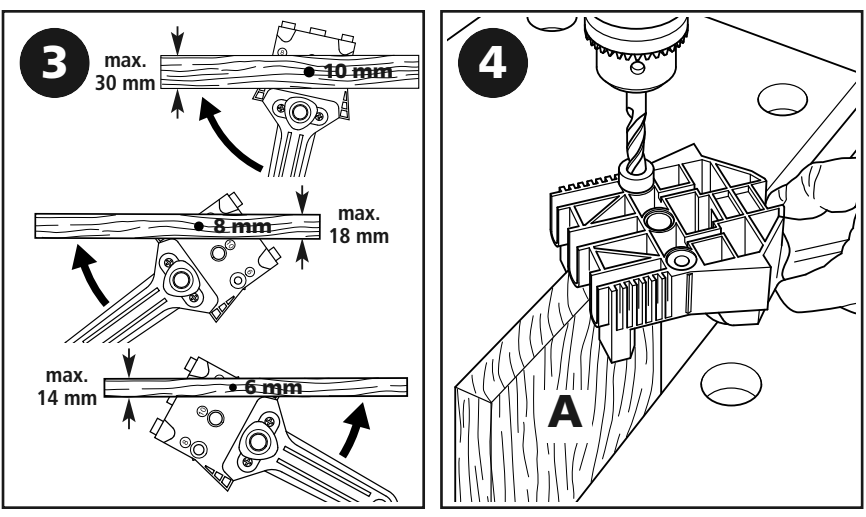
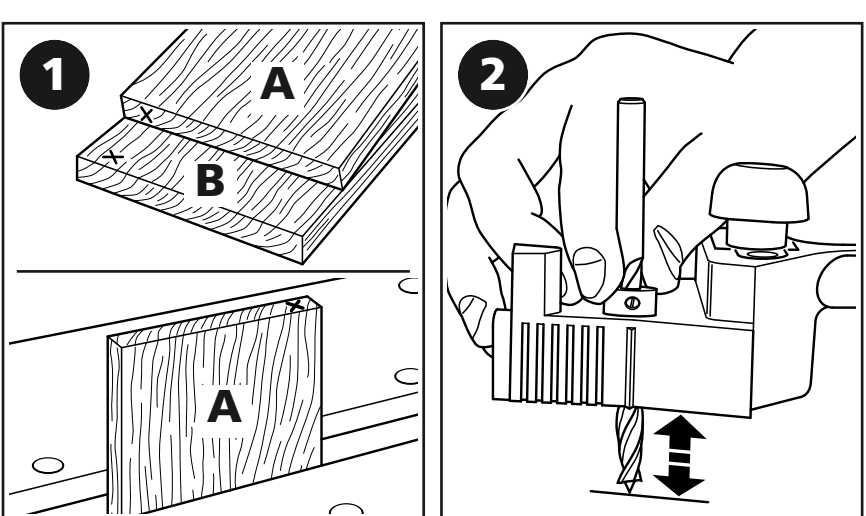


	Bedienungsanleitung
Ⓢ Ⓢ Holzdübler Ⓢ Wood dowelling jig Ⓢ Le chevileur Ⓢ Guia de espigar madera Ⓢ Houtdeuveelaar Ⓢ Dispositivo per spinatura Ⓢ Furadora para buchas Ⓢ Trædybler Ⓢ Plugborrijg Ⓢ Tappliiitossarja Ⓢ Treplugger Ⓢ Kolkownica do kolków drewnianych Ⓢ Ευλοστερευτής Ⓢ Ağaç dübelleyici Ⓢ Kolkokvaci pripravek Ⓢ Fatplii-vezető Ⓢ Mašinà de îmbinat cu dibluri Ⓢ Фреза за дрвени дюбели Ⓢ Uredaj za bušenje rupa u drvetu za mozdanike Ⓢ Всмогательное устройство для сверления гнезд под шканты	Zur Vorbereitung für alle dargestellten Dübelverbindungen sind die Arbeitsschritte in den unten beschriebenen Bildern von 1 - 5 immer gleich. Siehe Bild 1 Markieren Sie beide Bretter mit (X) zueinander, anschließend mit A und B kennzeichnen. Das Arbeiten an Brett A (der Stirnseite) gilt für alle Dübelverbindungen. Brett A nun am Werkstück befestigen. Siehe Bild 2 Einstellen der Bohrtiefe für Brett A. Verwenden Sie hierzu einen Bohrer mit Tiefenstopp. Für T- und Hoerverbindungen gilt: Dübellänge + 6 mm – Brettstärke von Brett B. Für Flächenverbindungen die halbe Dübellänge = 1 mm. Siehe Bild 3 + 4 Den Holzdübler mittig mit den Zentrierbohlen plan auf Brett A aufsetzen und durch seitliches andrücken fixieren (siehe Bild 3). Den Bohrer in die entsprechende Bohrbuchse einführen, Bohrmaschine einschalten und bohren. Siehe Bild 5 Dübel einleimen. Eckverbindungen Siehe Bild 6 Vorbereitung für Brett A, siehe Bilder 2 – 5. Lösen Sie die Griffschraube und stecken Sie den Holzdübler mit der Bohrbuchse auf den Dübel. Schieben Sie den Anschlag fest gegen die Brettselle. Griffschraube anziehen. Siehe Bild 7 Brett A parallel auf Brett B legen. Den Holzdübler mit der Führungsnut bis zum Anschlag an Brett B führen. Nun beide Bretter festspannen. Achtung: Tiefenstopp neu einstellen (Brettstärke B – 6 mm). Holzdübler mit der Führungsnut bis zum Anschlag über den Dübel schieben und bohren. Verbindung verkleimen. Stirnrückenverbindungen Siehe Bild 8 Vorbereitung für Brett A, siehe Bilder 2 – 5. Beide Bretter bündig in den Werkstück einspannen, den Holzdübler mit der Führungsnut bis zum Anschlag über den Dübel führen und bohren. Verbindung verkleimen. T-Verbindungen Siehe Bild 9 Vorbereitung für Brett A, siehe Bilder 2 – 5. Arbeiten ohne Winkelschlag. Eine Mittellinie auf Brett B anzeichnen. Brett A im Abstand von 40 mm parallel einspannen. Den Holzdübler mit der Führungsnut bis zur Stirnseite über den Dübel führen und bohren. Verbindung verkleimen.

wolcraft® GmbH
Wolff-Str. 1
D-56746 Kempenich
Germany
www.wolcraft.com



	Operating Instructions
Ⓢ Ⓢ Holzdübler Ⓢ Wood dowelling jig Ⓢ Le chevileur Ⓢ Guia de espigar madera Ⓢ Houtdeuveelaar Ⓢ Dispositivo per spinatura Ⓢ Furadora para buchas Ⓢ Trædybler Ⓢ Plugborrijg Ⓢ Tappliiitossarja Ⓢ Treplugger Ⓢ Kolkownica do kolków drewnianych Ⓢ Ευλοστερευτής Ⓢ Ağaç dübelleyici Ⓢ Kolkokvaci pripravek Ⓢ Fatplii-vezető Ⓢ Mašinà de îmbinat cu dibluri Ⓢ Фреза за дрвени дюбели Ⓢ Uredaj za bušenje rupa u drvetu za mozdanike Ⓢ Всмогательное устройство для сверления гнезд под шканты	For the preparation of all dwell joints shown in pictures, proceed in an identical sequence as described in Fig. 1 - 5. Cf. Fig. 1 Mark the position of the two boards to one another (X) and identify the boards with A and B. Work on board A for all dwelling joints (for the side Cf. Fig. 3). Cf. Fig. 2 Adjusting the drilling depth for board A. Use a drill with depth stop. The following is valid for Tjoints and corner joints: dwell length + 6 mm – thickness of board B. For surface area joints = 1/2 length of dwell = 1 mm. Cf. Fig. 3 + 4 Align the wood dowelling jig level to the centre of board A using the centre pin and fix by pressing on the side (cf. Fig. 3). Insert drill in corresponding bush, start the machine and drill. Cf. Fig. 5 Glue the dowels. Corner joints Cf. Fig. 6 Loose the handle and plug wood dowelling jig with drilling bush on the dwell. Firmly press limit stop against board B. Tighten handle screw. Cf. Fig. 7 Place board A in parallel on board B. Place wood dowelling jig over board B using guiding groove up to stop. Clamp both boards. Important: the depth stop must be readjusted (board thickness B – 6 mm). Push wood dowelling jig in guiding groove over dwell up until stop, and drill. Glue the joint. End-grain joints Cf. Fig. 8 For the preparation of board A, refer to Fig. 2 - 5. Clamp both boards flush-sided in work bench, place the wood dowelling jig with the guiding groove over the dwell until reaching the limit stop, and drill. Glue joint. T-joints Cf. Fig. 9 For the preparation of board A, refer to Fig. 2 - 5. Working without angular stop. Draw a centreline on board B. Clamp board A in parallel in a 40 mm distance. Place the wood dowelling jig with the guiding groove over the dwell until reaching the front and drill. Glue joint.

Zu Ihrer Sicherheit

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften der Hersteller Ihrer Antriebsmaschinen. Diese Geräte müssen den VDE-Richtlinien entsprechen. Geräte ab dem Baujahr 1995 müssen ein CE-Zeichen haben.

Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker vor dem Wechsel von Geräten, vor dem Wechsel von Werkstücken, vor Wartungsarbeiten, bei Nichtbenutzung.

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Funktionsfähigkeit der Geräte und Werkzeuge.

Arbeiten Sie nie mit beschädigten oder stumpfen Werkzeug.

Spannen Sie immer vor Arbeitsbeginn die richtige Montage der verwendeten Geräte (z.B. Schraubverbindungen).

Achten Sie darauf, dass Sie selbst und die verwendeten Geräte immer einen sicheren Stand haben.

Beachten Sie bei den verwendeten Geräten und Werkzeugen die auf dem Produkt, der Verpackung oder in der Bedienungsanleitung angegebenen Daten über Min-/Max.-Drehzahl und Drehrichtung.

Benutzen Sie Werkzeuge nur für ihren eigentlichen Bestimmungszweck.

Entfernen Sie nie vorhandene Schutzvorrichtungen.

Sorgen Sie dafür, dass Ihre Kleidung anliegt (insbesondere Ärmel) und schützen Sie Ihre Haare.

Schützen Sie Ihr Gehör bei Arbeiten, die großen Lärm verursachen.

Tragen Sie bei allen Arbeiten, bei denen Staub, Späne, Dämpfe oder Funken entstehen, eine Schutzbrille und einen Mund-/Nasenschutz.

Greifen Sie nie in laufende Geräte.

Achten Sie darauf, dass alle elektrischen Geräte vor Nässe, Staub und Feuchtigkeit geschützt sind.

Halten Sie Kinder von ihrer Werkstatt fern und bewahren Sie Ihre Geräte und Werkzeuge gesichert auf.

Lassen Sie nie Unfernhäre ohne Anleitung oder Aufsicht mit Ihren Geräten und Werkzeugen arbeiten.

Arbeiten Sie immer planvoll und konzentriert.

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung.

Verwenden Sie nur original wolcraft®-Ersatzteile.

Garantieerklärung

Auf das erworbene wolcraft®-Produkt gewähren wir Ihnen bei ausschließlicher Nutzung der Geräte im Heimwerkstatt 10 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Von der Garantie umfasst sind nur Schäden am Kaufgegenstand selbst, und nur solche, die auf Material- und Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Nicht von dieser Garantie umfasst sind Mängel und Schäden, die auf unsachgemäße Bedienung oder fehlende Wartung zurückzuführen sind. Ebenso nicht von der Garantie umfasst sind übliche Abnutzungsererscheinungen und gebrauchsbüblicher Verschleiß sowie Mängel und Schäden, die dem Kunden bei Vertragsschluss bekannt waren.

Garantieansprüche können nur unter Vorlage der Rechnung/des Kaufbeleges geltend gemacht werden.

Die von wolcraft® gewährte Garantie schränkt Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher (Nacherfüllung, Rücktritt oder Minderung, Schadens- oder Aufwendungsersatz) nicht ein.

	Instruções de uso
Ⓢ Ⓢ Holzdübler Ⓢ Wood dowelling jig Ⓢ Le chevileur Ⓢ Guia de espigar madera Ⓢ Houtdeuveelaar Ⓢ Dispositivo per spinatura Ⓢ Furadora para buchas Ⓢ Trædybler Ⓢ Plugborrijg Ⓢ Tappliiitossarja Ⓢ Treplugger Ⓢ Kolkownica do kolków drewnianych Ⓢ Ευλοστερευτής Ⓢ Ağaç dübelleyici Ⓢ Kolkokvaci pripravek Ⓢ Fatplii-vezető Ⓢ Mašinà de îmbinat cu dibluri Ⓢ Фреза за дрвени дюбели Ⓢ Uredaj za bušenje rupa u drvetu za mozdanike Ⓢ Всмогательное устройство для сверления гнезд под шканты	Todas as etapas do trabalho para o preparo das ligações por bucha, são sempre iguais como descrito nas figuras de 1 - 5. Veja figura 1 Marque com uma (X) i lati delle due tavole, uno di fronte all'alto e poi con una A ed una B. Le operazioni per i lavori sulla tavola A (lato frontale) vale per tutte le spinature. Veja figura 2 Regolazione della profondità della foratura per la tavola A. Utilizzare un trapano provvisto di blocco in profondità. Per collegamenti a T oppure quelli angolare tenere presente quanto segue: lunghezza del tassello + 6 mm – spessore della tavola B. Per spinatura in superficie: mezza lunghezza del tassello + 1 mm. Veja figura 3 + 4 Posizionare in piano al centro della tavola A il tassello, utilizzando il perno di centraggio e fissarlo, premendo lateralmente (vedi figura 3). Introducere il trapano nella bussola di foratura, accendere il trapano ed eseguire il foro. Veja figura 5 Incollare i tasselli. Collegamenti angolari Veja figura 6 Staccare il dado zigrinato e posare sul tassello il dispositivo per la spinatura con la bussola di foratura. Fissare l'arresto in modo saldo contro il lato della tavola. Serrare il dado zigrinato. Veja figura 7 Posare la tavola A in modo parallelo sulla tavola B e portare il dispositivo per la spinatura, con la scanalatura di guida alla tavola B. Fino a raggiungere il suo punto d'arresto. Ora serrare entrambe le tavole. Attenzione: il blocco di profondità deve essere nuovamente regolato (spessore della tavola B – 6 mm). Posizionare sopra il tassello il dispositivo di spinatura con la scanalatura di guida fino al suo punto d'arresto ed eseguire il foro. Incollare il collegamento. Veja figura 8 Per la preparazione della tavola A – vedi figura 2 - 5. Serrare le due tavole in modo unito sul banco di lavoro. Posizionare sopra il tassello il dispositivo di spinatura con la scanalatura di guida fino al suo punto d'arresto ed eseguire il foro. Incollare il collegamento. Veja figura 9 Per la preparazione della tavola A – vedi figura 2 - 5. Eseguire il lavoro senza l'arresto dell' angolo. Segnare una mezzera sulla tavola B. Serrare la tavola B in modo parallelo, ad una distanza di 40 mm. Posizionare sopra il tassello, fino al lato frontale, il dispositivo di spinatura con la scanalatura di guida ed eseguire il foro. Incollare il collegamento.

	Instruções de operação
Ⓢ Ⓢ Holzdübler Ⓢ Wood dowelling jig Ⓢ Le chevileur Ⓢ Guia de espigar madera Ⓢ Houtdeuveelaar Ⓢ Dispositivo per spinatura Ⓢ Furadora para buchas Ⓢ Trædybler Ⓢ Plugborrijg Ⓢ Tappliiitossarja Ⓢ Treplugger Ⓢ Kolkownica do kolków drewnianych Ⓢ Ευλοστερευτής Ⓢ Ağaç dübelleyici Ⓢ Kolkokvaci pripravek Ⓢ Fatplii-vezető Ⓢ Mašinà de îmbinat cu dibluri Ⓢ Фреза за дрвени дюбели Ⓢ Uredaj za bušenje rupa u drvetu za mozdanike Ⓢ Всмогательное устройство для сверления гнезд под шканты	Todas as etapas do trabalho para o preparo das ligações por bucha, são sempre iguais como descrito nas figuras de 1 - 5. Veja figura 1 Marque primeiro as pranchas com (X), em seguida com A e B. O trabalho na prancha A (a frente) serve para todas as ligações por bucha. Fixar a prancha A somente na mesa de trabalho. Veja figura 2 Ajuste da profundidade de perfuração para a prancha A. Utilize para tal uma broca com topo de profundidade. Para um ângulo e m T: comprimento da bucha + 6 mm – espessura da prancha B. Para a superfície: metade do comprimento da bucha + 1 mm. Veja figura 3 + 4 Colocar o fixador universal de buchas em madeira centralizado com o pino de posicionamento na prancha A e fixar através de compressão lateral (veja figura 3). Introduzir o berbequim na respectiva bucha de perfuração, ligar a furadora e furar. Veja figura 5 Aplicar cola nas buchas Unioões angulares Veja figura 6 Soite o parafuso de montagem e introduza o fixador universal de buchas em madeira com a bucha de perfuração sobre a bucha. Empurre a guia com força contra o lado da prancha. Apertar o parafuso de montagem. Veja figura 7 Colocar a prancha A paralela a prancha B. Introduzir, até o final, o fixador universal de buchas em madeira com a ranhura de guia na prancha B. Aperte bem as duas pranchas. Atenção: Ajustar novamente o topo de profundidade (espessura da prancha B – 6 mm). Empurar, até o final, o fixador universal de buchas em madeira com a ranhura de guia sobre a bucha e furar. Aplicar cola nas unioes. Unioões da superfície exterior Veja figura 8 Preparar a prancha A, veja figuras 2 – 5. Fixar ambas as pranchas na mesa de trabalho, introduzir, até o final, o fixador universal de buchas em madeira com a ranhura de guia sobre a bucha e furar. Aplicar cola nas unioes. Unioões em T Veja figura 9 Preparar a prancha A, veja figura2- 5. Trabalhar sem guia de ângulo. Desenhara uma linha no meio da prancha B. Fixar a prancha A paralelamente com uma distância de 40 mm. Introduzir, até a superfície exterior, o fixador universal de buchas em madeira com a ranhura de guia sobre a bucha e furar. Aplicar cola nas unioes.

Avvertenze per la Vostra sicurezza

Si prega di attenersi scrupolosamente alle norme per la sicurezza, prescritte dal Produttore delle macchine utensili in Vostro possesso. Queste apparecchiature devono corrispondere alle direttive VDE. Gli apparecchi costruiti a partire dall'anno 1995 devono presentare il marchio CE.

Prima di procedere ad un cambio degli apparecchi, prima di una sostituzione dei componenti da lavorare, prima di eseguire dei lavori di manutenzione e quando l'apparecchio non viene utilizzato, staccare sempre la spina dalla presa elettrica. Non lavorare mai con utensili non correttamente o consumati.

Prima di iniziare un lavoro verificare sempre il corretto montaggio delle apparecchiature utilizzate (per es. i collegamenti a vite).

Serrare bene il pezzo da lavorare.

Assicurare, per la propria persona e per le apparecchiature utilizzate, un posizionamento saldo e sicuro.

Per le apparecchiature e gli utensili utilizzati devono essere rispettate le indicazioni per quanto riguarda la velocità minima e massima e la direzione della rotazione, dati che sono indicati sul prodotto stesso, sul suo imballo oppure nelle relative istruzioni per l'uso.

Utilizzare gli utensili esclusivamente per gli scopi previsti.

Eventuali dispositivi di protezione presenti non dovranno essere mai eliminati.

Gli abiti (soprattutto le maniche) devono essere ben aderenti ed occorre prevedere una protezione per i capelli.

Durante l'esecuzione di lavori che provocano un elevato livello di suono, è bene proteggere le orecchie in modo adeguato.

Durante l'esecuzione di lavori, durante i quali si produce polvere, trucioli, vapore oppure scintille, indossare degli occhiali protettivi ed una mascherina di protezione per naso e bocca.

Non introdurre mai le mani nelle apparecchiature rotanti.

Assicurarsi che tutti gli apparecchi elettrici vengano protetti dall'umidità, dalla polvere e dall'acqua.

Tenere lontani i bambini dalla propria officina e conservare le apparecchiature e gli utensili in luoghi sicuri.

Non lasciare mai lavorare persone inesperte con le proprie apparecchiature e gli utensili senza consegnare anche le relative istruzioni per l'uso oppure senza sorvegliarle.

Eseguire sempre i lavori in modo concentrato e soltanto dopo averli ben progettati.

Il posto di lavoro deve essere sempre ben ordinato.

Utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali wolcraft®.

Garanzia

Sul prodotto wolcraft® acquistato vi è una garanzia di 10 anni dalla data di acquisto in caso d'uso dei dispositivi per scopi domestici.

Assicurarsi che tutti gli apparecchi elettrici vengano protetti dall'umidità, dalla polvere e dall'acqua.

Tenere lontani i bambini dalla propria officina e conservare le apparecchiature e gli utensili in luoghi sicuri.

Non lasciare mai lavorare persone inesperte con le proprie apparecchiature e gli utensili senza consegnare anche le relative istruzioni per l'uso oppure senza sorvegliarle.

Eseguire sempre i lavori in modo concentrato e soltanto dopo averli ben progettati.

Il posto di lavoro deve essere sempre ben ordinato.

Utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali wolcraft®.

Garanzia

Concediamo alle persone una garanzia di 10 anni a partir da data de compra, para o produto wolcraft® que adquiriu, sob condição de uso exclusivo num âmbito privado e não profissional. A garantia só dá cobertura a danos no próprio artigo de compra, e apenas aqueles que são resultados de defeitos de material e de produção. Esta garantia não cobre danos ou danos resultantes de funcionamento impróprio ou falta de manutenção devida. A garantia também não a cobre efeitos de deterioração habitual e desgaste devido ao uso, nem defeitos ou danos dos quais o cliente estava ciente na altura da celebração do contrato.

Os direitos decorrentes da garantia só podem ser reivindicados mediante apresentação da factura / do recibo de compra.

A garantia fornecida pela wolcraft® não restringe os seus direitos legais como consumidor (após cumprimento, redução ou redução, indemnização ou compensação de despesas).

	Mode d'emploi
Ⓢ Ⓢ Holzdübler Ⓢ Wood dowelling jig Ⓢ Le chevileur Ⓢ Guia de espigar madera Ⓢ Houtdeuveelaar Ⓢ Dispositivo per spinatura Ⓢ Furadora para buchas Ⓢ Trædybler Ⓢ Plugborrijg Ⓢ Tappliiitossarja Ⓢ Treplugger Ⓢ Kolkownica do kolków drewnianych Ⓢ Ευλοστερευτής Ⓢ Ağaç dübelleyici Ⓢ Kolkokvaci pripravek Ⓢ Fatplii-vezető Ⓢ Mašinà de îmbinat cu dibluri Ⓢ Фреза за дрвени дюбели Ⓢ Uredaj za bušenje rupa u drvetu za mozdanike Ⓢ Всмогательное устройство для сверления гнезд под шканты	Pour préparer votre assemblage par tourillons, procédez toujours comme suit – figures 1 à 5. Voir figure 1 Marquez à l'aide d'une croix (X) l'emplacement à percer de chaque planche selon l'assemblage souhaité. Repérez les planches à l'aide d'une lettre A et B. Démarrez le perçage sur le chant (planche A) en fixant celle-ci à la verticale sur l'établi de serrage. Voir figure 2 Régler la profondeur de perçage pour la planche A. Utilisez un foret et une butée de profondeur. Mesurez la sortie du foret du gabarit de perçage comme suit : Pour les assemblages d'angles et en T, longueur du tourillon – épaisseur de planche B + 6 mm Pour les assemblages bas, demi longueur de cheville + 1 mm. Voir figure 3 et 4 Placez le gabarit de perçage sur la planche A et centrez le à l'aide des têtes de centrage adaptées en fonction du canon de perçage choisi e 6,8 ou 10 mm. Bloquent en pressant contre les têtes de centrage (voir figure 3). Inversez le foret dans le canon approprié, mettez la perceuse en marche et percez. Voir figure 5 Enduire de colle le trou de perçage puis introduire le tourillon Assemblage d'angle Voir figure 6 Placez le canon du guide sur le tourillon encolé dans la planche, afin de positionner la butée d'angle contre le bord de la planche. Serréz la vis-pognée. Voir figure 7 Superposez la planche A sur la planche B. Engagez le gabarit de perçage jusqu'à la butée sur la planche B en utilisant la rainure longitudinale du guide placée sur le tourillon en place. La planche A se positionne en décalé automatique sur la planche B. Serréz les deux planches à l'aide d'un serre-joint. Régler la profondeur de perçage pour la planche B (attention : sortie du foret = épaisseur de planche B – 6 mm). Remplacez le guide de perçage contre le tourillon jusqu'à la butée. Percez et enduire de colle les nouveaux perçages avant l'assemblage. Assemblage à plat de surface Voir figure 8 Pour préparer la planche A, voir les figures 2 - 5. Fixer les deux planches à fleur dans la table de travail, engager le guide sur le tourillon jusqu'à la butée en utilisant la rainure de guidage. Perçer puis enduire de colle les perçages avant de procéder à l'assemblage. Assemblages en T Voir figure 9 Pour préparer la planche A, voir les figures 2 - 5. Le travail sans butée à retener : Dessinez la ligne médiane d'assemblage sur la planche B. Fixez en parallèle la planche A à distance de 40 mm. Engagez le guide sur la cheville en butée sur la planche A en utilisant la rainure de guidage et percez. Perçer puis enduire de colle les perçages avant de procéder à l'assemblage.

	Brugsanvisning
Ⓢ Ⓢ Holzdübler Ⓢ Wood dowelling jig Ⓢ Le chevileur Ⓢ Guia de espigar madera Ⓢ Houtdeuveelaar Ⓢ Dispositivo per spinatura Ⓢ Furadora para buchas Ⓢ Trædybler Ⓢ Plugborrijg Ⓢ Tappliiitossarja Ⓢ Treplugger Ⓢ Kolkownica do kolków drewnianych Ⓢ Ευλοστερευτής Ⓢ Ağaç dübelleyici Ⓢ Kolkokvaci pripravek Ⓢ Fatplii-vezető Ⓢ Mašinà de îmbinat cu dibluri Ⓢ Фреза за дрвени дюбели Ⓢ Uredaj za bušenje rupa u drvetu za mozdanike Ⓢ Всмогательное устройство для сверления гнезд под шканты	Til forberedelse af alle viste dyvelforbindelser er arbejdsrinne fra 1 - 5 altid ens i nedenfor beskrevne billeder. Se fig. 1 Marker med (X) bræddernes position i forhold til hinanden, og mark dem derefter med A og B. Arbejd på bræt A (forinden) gælder for alle dyvelforbindelser. Fastgør nu bræt A på arbejdsbordet. Se fig. 2 Indstilling af bordsøjde for bræt A. Hertil benyttes et bor med dybdestop. Til T- og hjørneforbindelser: Dyvelplængde + 6 mm – bræddetykkelse for bræt B. Til fladeforbindelser den halve dyvelplængde + 1 mm. Se fig. 3 + 4 Placer dyvelstyret med centerbolten plant midt på bræt A og fikser den ved at trykke den imod fra siden (se fig. 3). Sæt boret i boreapparatet, tænd for boremaskinen og bor. Se fig. 5 Lim dyvelen fast. Hjørneforbindelser Se fig. 6 Løsen fingerskruen og placer dyvelstyret med borehullet på dyvelen. Skub anslaget tæt ind mod brættets side. Stram fingerskruen. Se fig. 7 Læg bræt A parallelt på bræt B. Før dyvelstyret med fingerenoten til bræt A's anslag. Spænd nu begge brædder fast. Obs: Justér dybdestopet (bræddetykkelse B – 6 mm). Skub dyvelstyret med fingerenoten hen til anslaget over dyvelen og bor. Lim forbindelsen. Frontfladeforbindelser Se fig. 8 Forberedelse til bræt A, se fig. 2 – 5. Spænd begge brædder fast i arbejdsbordet, før dyvelstyret med fingerenoten hen til anslaget over dyvelen og bor. Lim forbindelsen. T-forbindelser Se fig. 9 Forberedelse til bræt A, se fig. 2 – 5. Arbejd uden vinkelslag. Tegn en linje midt på bræt B. Spænd bræt A parallelt i en afstand af 40 mm. Skub dyvelstyret med fingerenoten hen til fronsiden over dyvelen og bor. Lim forbindelsen.

Garantie

Fous conformez les prescriptions de sécurité des fabricants de vos machines électroportatives. Ces appareils doivent être conformes aux normes de sécurité en vigueur. Les appareils fabriqués à partir de 1995 doivent porter le sigle CE.

Veillez débrancher systématiquement la prise de secteur avant de changer de machines, de pice à usiner, lors de travaux d'entretien ou en cas de non-utilisation de l'appareil.

Vérifiez le bon fonctionnement des appareils et des outils avant de commencer le travail.

N'utilisez jamais des outils détériorés ou émoussés.

Avant de commencer le travail, veuillez toujours vérifier le montage exact des appareils à utiliser (par exemple les visseux).

Serrez fermement la pièce à usiner.

Veillez à la stabilité des appareils employés et à la vôtre.

Observez les données de vitesse de rotation minimum et maximum ainsi que le sens de rotation tels qu'indiqués sur l'article, l'emballage ou dans le mode d'emploi des appareils et outils utilisés.

Portez des lunettes et un masque buccal de protection lors des travaux entraînant des poussières, des copeaux, des vapeurs ou des étincelles.

N'entrenez jamais la main dans une machine en marche.

Prenez garde à ce que tous les appareils électriques soient protégés de l'humidité et de la poussière.

Interdisez aux enfants l'accès à votre atelier et conservez vos appareils et outils dans un endroit verrouillé.

Ne laissez jamais des personnes inexpérimentées travailler avec vos appareils et outils sans instructions ou sans surveillance.

Travaillez toujours avec organisation et concentration.

Maintenez votre lieu de travail ordonné.

Utilisez exclusivement les pièces de rechange wolcraft® d'origine.

Warranty claims can only be asserted by producing the invoice or the till receipt.

The warranty granted by wolcraft® does not in any way restrict your statutory consumer rights (i.e. contract performance, withdrawal from the contract, price reduction, claims for damages or reimbursement of expenses).

	Brugsanvisning
Ⓢ Ⓢ Holzdübler Ⓢ Wood dowelling jig Ⓢ Le chevileur Ⓢ Guia de espigar madera Ⓢ Houtdeuveelaar Ⓢ Dispositivo per spinatura Ⓢ Furadora para buchas Ⓢ Trædybler Ⓢ Plugborrijg Ⓢ Tappliiitossarja Ⓢ Treplugger Ⓢ Kolkownica do kolków drewnianych Ⓢ Ευλοστερευτής Ⓢ Ağaç dübelleyici Ⓢ Kolkokvaci pripravek Ⓢ Fatplii-vezető Ⓢ Mašinà de îmbinat cu dibluri Ⓢ Фреза за дрвени дюбели Ⓢ Uredaj za bušenje rupa u drvetu za mozdanike Ⓢ Всмогательное устройство для сверления гнезд под шканты	Förberedelserna för samtliga illustrerade pluggförband utförs alltid med samma arbetssteg som visas påh nedanstående bilder 1 - 5. Se bild 1 Markera med (X) bräddernas position i förhåll till hinanden, och mark dem därefter med A og B. Arbeta på bræt A (framsiden) gäller för alla dyvelförbindelser. Fastgör nu bræt A på arbetsbordet. Se bild 2 Inställning af bordsøjde for bræt A. Hertil benyttes et bor med dybdestop. Til T- og hjørneforbindelser: Dyvelplængde + 6 mm – bræddetykkelse for bræt B. Til fladeforbindelser den halve dyvelplængde + 1 mm. Se fig. 3 + 4 Placer dyvelstyret med centerbolten plant midt på bræt A og fikser den ved at trykke den imod fra siden (se fig. 3). Sæt boret i boreapparatet, tænd for boremaskinen og bor. Se fig. 5 Lim dyvelen fast. Hjørneforbindelser Se fig. 6 Løsen fingerskruen og placer dyvelstyret med borehullet på dyvelen. Skub anslaget tæt ind mod brættets side. Stram fingerskruen. Se fig. 7 Læg bræt A parallelt på bræt B. Før dyvelstyret med fingerenoten til bræt A's anslag. Spænd nu begge brædder fast. Obs: Juster dybdestopet (bræddetykkelse B

